

Část 2.1 / Part 2.1

STANOVISKO HABILITAČNÍ KOMISE / OPINION OF THE ASSOCIATE PROFESSORSHIP COMMITTEE

(vyplní komise / to be completed by the Committee)

ZHODNOCENÍ PEDAGOGICKÉ ČINNOSTI UCHAZEČE ASSESSMENT OF CANDIDATE'S PEDAGOGICAL ACTIVITIES¹

CELKOVÉ ZHODNOCENÍ VĚDECKÉ, ODBORNÉ NEBO UMĚLECKÉ ČINNOSTI UCHAZEČE OVERALL ASSESSMENT OF CANDIDATE'S SCHOLARLY, PROFESSIONAL, AND/OR ARTISTIC ACTIVITIES²

CELKOVÉ ZHODNOCENÍ ZAHRANIČNÍ ZKUŠENOSTI OVERALL ASSESSMENT OF EXPERIENCE ACQUIRED ABROAD³

DALŠÍ KVALIFIKACE A ČINNOST RELEVANTNÍ K OBORU HABILITACE OTHER QUALIFICATIONS AND ACTIVITIES RELEVANT TO THE BRANCH IN WHICH THE ASSOCIATE PROFESSORSHIP IS TO BE GRANTED

¹ Stručně zhodnocení pedagogické činnosti, zejména s ohledem na habilitační obor, vyučované předměty, kvalitu výuky (např. hodnocení studenty) a na autorství učebnic a dalších studijních pomůcek (učebnice, skripta, atlasy, e-learningové programy aj.).

A brief assessment of pedagogical activities, with special regard to the branch of associate professorship, courses taught, quality of instruction (e.g. based on student evaluations), and authorship of textbooks and other study materials (university study texts, atlases, e-learning programmes, etc.).

² Vyjádření komise k celkovému přínosu publikací uchazeče pro obor, zmíní nejdůležitější tituly a charakterizuje jeho publikační činnost i z hlediska jejího vývoje. Uvede tři nejvýznamnější práce a jejich přínos pro obor. Specifikuje případnou účast v multicentrických studiích. V případě uchazeče z jiné vysoké školy uvede spolupráci se součástmi UK.

Opinion of the Committee on the overall contribution of the candidate's published works to the branch; it lists the candidate's most important works and also describes the candidate's publication activities in terms of the development thereof. The three most important works and their contribution to the branch are to be listed. Any possible participation in multi-centre studies is to be specified. In the case of a candidate from another institution of higher education, the cooperation with units of Charles University is to be included.

³ Uvedení a zhodnocení zahraničních vědeckých, odborných nebo uměleckých stáží delších než jeden měsíc, (uvést datum a délku pobytu) případně během studia či další zahraniční zkušenosti.

Reference to and assessment of scholarly, professional, or artistic internships abroad, including those participated in during studies, which lasted longer than one month (the date and length of stay to be included), and/or other experience abroad.

Autorství (spoluautorství) patentů / Authorship (co-authorship) of patents⁴
Autorství významných uměleckých děl či organizace tvůrčích akcí / Authorship of distinguished artistic works or organization of artistic events⁵
Širší kontext činnosti uchazeče / Broader context of candidate's activities⁶

HABILITAČNÍ PRÁCE – kontrola originality a vyhodnocení HABILITATION THESIS – originality check

ZÁVĚR STANOVISKA HABILITAČNÍ KOMISE CONCLUSION OF THE ASSOCIATE PROFESSORSHIP COMMITTEE'S OPINION
Celkové zhodnocení vědecké, pedagogické a další činnosti / Final evaluation of scholarly, pedagogical, and other activities⁷

⁴ Uvedení patentů podaných/přijatých v České republice/zahraníčí, patenty aplikované v praxi (stručná charakteristika) formou licence (v jednání/uzavřené, pro Českou republiku/zahraníčí).
Reference to patent applications filed/accepted in the Czech Republic or abroad, patents used in practice (brief characteristics) on the basis of a licence (under consideration/concluded, for the Czech Republic/abroad).

⁵ Zhodnocení:

- nejvýznamnějšího díla nebo jiné realizace (vystoupení, koncerty, překlady krásné literatury a poezie atd.),
- hlavního přínosu k umělecké činnosti v daném oboru (kupř. vytvoření nové technologie, stylu či založení školy),
- organizace významných akcí (workshopy, festivaly, symposia, výstavy atd.), recenze a jiné ohlasy na umělecká díla a tvůrčí činnost (katalogy výstav a dalších uměleckých akcí, monografie věnované uchazeči jako umělci, recenze v odborných časopisech atd.)

Assessment of:

- *the most important work or other output (performance, concert, translation of fiction and poetry, etc.),*
- *the main contribution to artistic activities of a given branch (e.g. creation of a new technology, style, or school),*
- *organisation of important events (workshops, festivals, symposia, exhibitions, etc.), reviews of and other responses to artistic works and artistic activities (catalogues of exhibitions and other artistic events, monographs regarding the candidate as an artist, reviews in professional journals, etc.).*

⁶ Uvést recenzní činnost, práce v různých komisích, veřejný diskurs, podíl na třetí roli univerzity aj.

Reviewer activities, work in various committees, public discourse, participation in the third role of the university, etc. to be included.

⁷ Celkové zhodnocení vědecké a pedagogické a další činnosti uchazeče a shrnutí významu jeho práce, dále formulace závěru habilitační komise a jeho zdůvodnění. Vedle základní charakteristiky je zde možno zmínit ještě další skutečnosti a argumenty významné pro habilitaci, zejména v mezinárodním kontextu.

The final evaluation of the candidate's scholarly, pedagogical, and other activities and summarising the importance of his/her work; the wording of the conclusion arrived at by the Associate Professorship Committee and justification thereof. In addition to basic characteristics, it is possible to mention other facts and arguments significant for the appointment of associate professorship, particularly within an international context.

Výsledek hlasování habilitační komise / Voting results for the Associate Professorship Committee

Počet přítomných: / Number of members present:

Pro: / Votes for:

Proti: / Votes against:

Zdržel se: / Abstentions:

V/In....., dne/on....

Předseda: / Chair:

Členové: / Members:

.....

.....

.....